

1) Proteção do ambiente

Para evitar problemas no ambiente e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos elétricos e eletrônicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para mais informações sobre reciclagem, contate os serviços municipalizados.

PL

Безпе́czeństwo:

Niebezpieczeństwo obrażeń! Baterie galwaniczne (jednorazowego użytku) mogą eksplodować podczas ładowania. Ładować tylko akumulatory Ni-MH, nie ładować baterii galwanicznych (tj.alkalicznych, cynkowo-węglowych). Zintegrowane sterowanie wyłącznikiem bezpieczeństwa, 10 godz. AA/AAA i funkcja odciąża minus delta-V. Nagrzewanie się akumulatorów oraz ładowarki/zasilacza podczas ładowania jest zjawiskiem normalnym. W żadnym razie nie ładować akumulatorów skorodowanych i uszkodzonych lub takich, z których wydziel elektrolit. Akumulatorów nie otwierać, nie zwierać i nie wrzucać do ognia. W razie uszkodzeń/usterek skontaktować się ze sprzedawcą VARTA.

Obsługa ładowarki

Rysunek 1: Podłączaj kabel.

Rysunek 2: Włóżty baterie. Każdzy akumulator musi dotykać obu styków.

Rysunek 3: 3a) Migająca dioda LED: ładowanie

- 3b) Świecząca dioda LED: ładowanie zakończyce
- 3c) Sygłyb migająca dioda LED: Błąd, wykrycie baterii alkalicznej, odwrotna polaryzacja, uszkodzona bateria, zwarcie
- Wyłączona dioda LED: Brak połączenia, uszkodzona/dła baterie, nie włóżono baterii

Należy przestrzegać czasów ładowania podanych w tabeli. Aby zakończyć proces ładowania należy wyjąć akumulatory. Podczas wyjmowania akumulatorów ładowarka nie może być podłączona.

1) Ochrona środowiska

W celu uniknięcia zagrożeń dla środowiska i problemów zdrowotnych ze strony niebezpiecznych materiałów użytych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami domowymi. Należy przekazać je do utylizacji lub recyklingu. Więcej informacji na temat recyklingu można uzyskać w odpowiednim urzędzie.

RO

Siguranță:

Pericol de rănire! Bateriile primare pot exploda în timpul încărcării. Reîncărcați numai acumulatori de tip Ni-MH și nu baterii primare. Comandați de oprire de securitate integrală, 10h AA/AAA și funcție de Interupere minus delta-V. Incalzirea acumulatorilor este a încărcatorului/adaptorului în timpul încărcării este normală. Nu încărcati niciodată acumulatori corodați, defectați sau care prezintă scurgeri. Nu desfaceți, nu aruncați în foc și nu scurcuiți/ați acumulatori. În caz de deteriorări (defecțiuni defectați) comențialul pentru produse VARTA.

Utilizarea încărcătorului

Fig. 1: Conectați cablul.

Fig.2: Introduceți bateriile. Fiecare acumulator trebuie să atingă ambele contacte.

Fig.3: 3a) LED-ul clipește: Încărcare

- 3b) LED-ul este aprins constant: Încărcare finalizată
- 3c) LED-ul clipește rapid: Erorare, detectare alcalină, polaritate incorectă, baterie defectă, scurtcircuit
- LED stins: Nuăion contact, baterie defectă/incorctă, nicio baterie introdusă

Temporizatorul protejează acumulatorii împotriva supraîncălzirii. Fiecare introduce în priză resetează temporizatorul. În cazul în care încărcătorul nu este conectat scoateți acumulatorii din încărcător.

1) Protecția mediului

Pentru a preveni probleme legate de sănătate și de mediu datorate substanțelor periculoase din aparatele electrice și electronice, nu este permis ca aparatele care sunt marcate cu acest simbol să fie aruncate împreună cu gunoii menajer, acestea trebuie reciclate. Pentru informații suplimentare referitoare la reciclare vă rugăm să vă adresați autorităților competente în acest sens.

RUS

Меры предосторожности:

Опасность получения травм! Обыкновенные батарейки не подлежат зарядке, они могут взрываться в процессе зарядки. Разрешается заряжать только никель-металлогидридные аккумуляторные батареи, но не обычные батарейки. Встронная функция безопасного отключения; 10h AA/AAA и защита от перезарядки («Дельта-Пикс»).

Нагревание аккумуляторов и зарядного блока/адаптора во время зарядки – нормально. Запрещено заряжать поражающиеся, поврежденные или протекающие аккумуляторы. Аккумуляторные батареи нельзя открывать, бросать в пламя или закорачивать. При выявлении повреждений или дефектов следует обращаться к дилеру компании VARTA.

Инструкция по применению зарядного устройства

Рис. 1: Подключите кабели.

Рис. 2: Установите аккумуляторы. Удостоверьтесь в плотном прилегании обоих контактов каждой батареи.

Рис. 3: 3a) Светодиод мигает: идет зарядка

- 3b) Светодиод горит: зарядка завершена
- 3c) Светодиод мигает часто: ошибка, обнаружены щелочные батареи, несоответствие полярности, неисправность батареи, короткое замыкание
- Светодиод не горит: нет контакта, аккумулятор неисправен/не подходит, аккумулятор не установлен

Соблюдать рекомендуемое время зарядки (указано в таблице). Завершение процесса зарядки подтверждается. Извлекать аккумуляторные батареи после того, как зарядное устройство отключено.

1) Экологическая безопасность

С целью предотвращения негативного воздействия на окружающую среду и здоровья человека опасны вещества, которые содержатся в электрических и электронных устройствах, запрещено выбрасывать устройства, обозначенные этим символом, вместе с несоортированным бытовым мусором. Такие устройства подлежат вторичной переработке или утилизации. Для получения дополнительной информации по вопросам переработки для последующего использования обращайтесь в соответствующую службу.

S

Skärdslett:

Säkerhets! Primärbatterier kan explodera vid uppladdning. Ladda endast Ni-MH batterier, inte primärbatterier. Integrerad säkerhetskontroll för avstängning 10 h AA/AAA och minus Delta V cut off.

En uppvärmning av batterierna och laddaren/adaptren under laddningen är normalt. Ladda aldrig rostiga, skadade eller läckande batterier. Öppna inte batterierna, kasta inte in dem i eld och kortslut dem inte. Kontakta VARTA-återförsäljaren vid skador/störningar.

Så här ansluta laddaren

Bild 1: Anslut kabeln.

Bild 2: Sätt i batterier. Varje batteri måste beröra båda kontakterna.

Bild 3: 3a) Blinkande LED: laddar

- 3b) Laddning LED: färdigladdad
- 3c) Snabbt blinkande LED: fel, varning för läckt batterivätska, fel polaritet, defekt batteri, kortslutning
- LED av: ingen kontakt, defekt eller felaktigt batteri, ingen batterier isatta

Tidern skyddar batterierna mot överladdning. Varje gång laddaren sätts i eluttaget startar timern på nytt. Ta ut batterierna när laddaren inte är ansluten.

1) Miljöskydd

För att undvika miljöö och hälsoproblem pga farliga ämnen i elektriska och elektroniska apparater för apparater som är märkta med här symbolen inte slängas i osorterade hushållssopor, utan måste återanvändas eller återvinas. För mer information om återvinning, var god vänd dig till ansvarig myndighet.

SRB/MNE

Opasnost od poredav! Obične baterije mogu da eksplodiraju ako se pune. Puniti samo Ni-MH baterije, nikada obične baterije. Integrirana kontrola za bezbednosno isključivanje, 10 h AA/AAA i minus delta-V funkcija isključivanja.

Grejanje punjivih baterija i punjača / adaptera za vreme punjenja je uobičajeno. Nikada nemojte da punite korodirane, oštećene ili procurele baterije. Ne otvarati baterije, ne bacati u vatru i ne spajati na kratko. U slučaju oštećenja/metnje kontaktirati prodavača proizvoda VARTA.

Upustvo za upotrebu

Slika 1: Priključiti kabl.

Slika 2: Umetnute baterije. Svaka baterija mora da dodiruje oba kontakta.

Slika 3: 3a) Trepćući LED indikator: Punjenje

- 3b) LED indikator koji trajno svetli: Punjenje završeno
- 3c) LED indikator koji brzo trepere: Greška, oštećenja alkalnih baterija, pogrešan polaritet, oštećena baterija, kratak spoj
- LED indikator isključen: Nema kontakta, oštećena/pogrešna baterija, baterije nisu umetnute

Tajmer štiti baterije da se ne prepune. Svak uključivanje restartuje tajmer. Baterije izvaditi pošto se punjak isključi iz struje.

1) Zашtita životne okoline

Da se izbegnu rizici po životnu okolinu i zdravlje usled opasnih materija iz električnih i elektronskih uređaja, zabranjeno je bacati uređaje označene ovim simbolom u nesortirano smeće, već oni moraju da budu reciklirani. Za ostale informacije na temu reciklaže obratite se odgovarajućoj ustanovi.

SK

Bezpečnosť:

Niebezpečnosť poranenia! Primárne batérie môžu pri nabíjaní vybuchnúť. Len batérie Ni-MH, nenabíjajte žiadne primárne batérie. Integrované ovládanie bezpečnostného vypnutia , 10 h AA/AAA a funkcia vypnutia v prípade záporného rozdielu napätia (delta V).

Zohrievanie nabíjajúcich batérií a nabíjačky/adaptéra počas nabíjania je normálne. Nikdy nenabíjate skorodované, poškodené alebo vytučené batérie. Batérie neotvárajte, neháďte do ohňa ani neskracujte. Pri poškodení alebo poruchách kontaktujte predajcu VARTA.

Použitie nabíjačky

Obrázok 1: Pripojte kábel.

Obrázok 2: Vloženie batérií. Každá batéria sa musí dotýkať oboch kontaktov.

Obrázok 3: 3a) Blikajúca LED: Nabíjanie

- 3b) Stálka LED: Nabíjanie dokončené
- 3c) Rýchly blikajúca LED: Chyba, detekcia alkálií, nesprávna polarita, chybná batéria, skrat
- LED vyp: Žiadny kontakt, chybná/zlá batéria, nevhodné batérie batérie.

Prizí tabuľky s dobami nabíjania. Proces nabíjania ukončite ručne. Ak nie je nabíjacia pripojená, batérie vyberte.

1) Ochrana životného prostredia

Z dôvodu zabránenia ekologickým a zdravotným problémom vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch, prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, nemožno vylikvovať spolu s netriedeným domovým odpadom, ale musia byť opätovne použité alebo zhodnotené. Pre ďalšie informácie o temy recyklácie sa, prosím, obráťte na príslušný úrad.

SLO

Varnost:

Nevarnost poškodit! Primarne baterije lahko pri polnjenju eksplodirajo. Polnite samo baterije Ni-MH, ne tudi primarnih baterij. Vgrajena enota za varno zaustavitev, 10 h AA/AAA in funkcija za izklop minus delta-V.

Segrevanje polnjenih baterij in polnilca / adapterja med polnjenjem je normalno. Nikoli ne polnite zarjavelih, poškodovanih ali izteklih baterij. Baterije ne odpirajte, mečite v ogenj ali na kratko vezite. Pri škodi/motnjah se obrnite na trgovca VARTA.

Uporaba polnilnika

Slika 1: Priključiti kabel.

Slika 2: Vstavite baterije.Vsaka baterija se mora dotikati obeh kontaktov.

Slika 3: 3a) Lučka LED utripa: polnjenje

- 3b) Lučka LED svetl: polnjenje končano
- 3c) Lučka LED hitro utripa: napaka, zaznavanje alkalne baterije, napačna polarnost
- Lučka LED ne svetl: brez stika, pokvarjena/napačna baterija, ni vstavljenih baterij

Časovnik štiti baterije pred prekomernim polnjenjem. Ob vsaki priključitvi se časovnik ponovno zažene. Če polnilnik ni priključen, baterije odstranite.

1) Varstvo okolja

Za preprečitev težav z okoljem in zdravjem zaradi nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah, naprav, označenih s tem simbolom, ni dovoljeno odstraniti med običajne gospodinske odpadke, ampak jih je treba ponovno uporabiti ali reciklirati. Za nadaljnje informacije o recikliranju se obrnite na pristojni urad.

Garancija: Proizvajalec jamči, da bo proizvođ brezhibno deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo. Garancijski rok začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V garancijski dobi bo proizvajalec oz. zakoniti zastopnik brezplačno odpravil vse napake in okvare na izdelku, ki so nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem, da kupcu predloži dokazilo o nakupu (racun), da v izdelku niso posegle osebe, ki nimajo pooblastila proizvajalca oz. zakonitega zastopnika, da do okvare ni prišlo zaradi nepravilne uporabe izdelka, malomarnosti ali zlorabe. Popravilo bo izvršeno najkasneje v 45 dneh od dneva prejema izdelka, v popravilu. V kolikor izdelka ne bo mogoče popraviti v tem roku, lahko kupec zahteva novega. Garancija se podaljša za čas, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Garancija ne pokriva potnih stroškov serviserja v primeru, da je zahtevano popravilo na lokaciji kupca. V strošek garancije niso všteti baterijski vložki. Čas zagotavljanja servisiranja je najmanj 3 leta po poteku garancijskega roka. Proizvode v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, pošljite na naslov VRR, d.o.o. Tržaška cesta 132, 1000 Ljubljana (Tel: 01 568 00 00) preko hitre pošte DPD (Tel: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o.

TR

Güvenlik:

Yaralamama tehlikesi! Şarjı olmayan piller şarj işlemi sırasında patlayabilir. Yalnızca Ni-MH tipte piller şarj edilmelidir, Diğer tipte piller kullanılmamalıdır. Entegre güvenlik kapama kontrolü, 10h AA/AAA ve eksi delta-V kesme fonksiyonu.

Şarj sırasında şarj edilebilir piller ve şarj cihazı/adaptör ısım. Aşağıda belirtilmiş, hasarı veya ateşin piller şarj edilmemelidir. Piller aşınmışları, ateşe atılmamalı veya kısa devreye yaptırılmamalıdır. Hasar veya arıza durumunda VARTA satıcısı ile iletişime geçilmelidir.

Şarj cihazının kullanımı

Resim 1: Kabloyu bağlayın.

Resim 2: Pilleri takın. Piller yuvadaki her iki kontakta da temas etmelidir.

Resim 3: 3a) Yamp sünen LED: Şarj oluyor

- 3b) Sabit LED: Şarj tamamlandı
- 3c) Hızla yamp sünen LED: Hata, Alkali tespiti, yanlış kutuplama, arızalı pil, kısa devre
- LED kapalı: Temas yok, arızalı/yanlış pil, pil takılmadı

Zamanlayıcı pillerin şarj edilmesini önler. Her bir prize takma işlemi zamanlayıcıyı yeniden işletri. Bağlı olmayan şarj cihazını üzerindeki pil bulundurulmalıdır.

1) Çevre koruma

Elektrikli ve elektronik cihazlarda bulunan tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarının önlenmesi doğrultusunda, bu simge ile işaretlenmiş cihazlar ayıklanmamı eşel atık ile birlikte yok edilmemelidir ve yeniden kullanılması veya işlenmelidir. Geri dönüştürme konusunda ek bilgiler için yetkili kurumlara başvurun.

UA

Безпека:

Небезпека травмування! Батареї первинних елементів можуть вибухнути під час зарядки. Дозволяється заряджати тільки нікель-металгидридні аккумуляторні батареї, але не батареї первинних елементів. Інтегрована система запобіжного відключення, 10год AA/AAA і функція захисту від перезаряду (minus delta-V). Підвищення температури акумуляторів та зарядного пристрою / адаптера під час зарядки є звичайним. Заборонено заряджати іржаві, пошкоджені та протікаючі батареї. Акумуляторні батареї не слід відкривати, кидати в полум'я чи закорочувати. При виявленні пошкодження чи дефектів слід звернутися до дилера компанії VARTA.

Застосування зарядного пристрою

Мал. 1: Під'єднати кабелі.

Мал. 2: Встановіть акумулятори. Впевнитися у щільному приляганні обох контактів кожної батареї.

Мал. 3: 3a) Світлодіод блимає: заряджання

- 3b) Статичний світлодіод: заряджання завершено
- 3c) Світлодіод швидко блимає: помилка, виявлення лужного акумулятора, неправильна полярність, несправний акумулятор, коротке замикання
- Світлодіод вимкнений: немає контакту, несправний/невідповідний акумулятор, акумулятор не вставлений

Функція захисту акумуляторних батарей від перезарядки виконує таймер. Після кожного включення пристрою до штекерної розетки відбувається перезалуч таймера. Виявляти акумуляторні батареї після того, як зарядний пристрій вимкнено.

1) Екологічна безпека

З метою запобігання негативному впливу на довкілля та здоров'я людини небезпечних речовин, що містяться в електричних та електронних пристроях, заборонено викидати пристрої, позначені цим символом, разом із несортованим побутовим сміттям. Такі пристрої підлягають вторинній переробці або утилізації. Для отримання додаткової інформації з питань переробки для подальшого використання звертайтеся до відповідної служби.

المعاملية (الإصلاح) قد تتغير البطاريات الأساسية أثناء الشحن. احرص على عدم شحن أية بطاريات أساسية لم الشحن فقط بطاريات بريد البكسل المعنى. الوظيفة المتكاملة للتحكم في الإيقاف لضمان 10h وAA/AAA ووظيفة الفصل عند تكون دلتا صافية.
تسخين البطاريات للفترة لاقتة الشحن والشاحن / المحول أثناء الشحن بوضع عادي. يمنع تماما شحن البطاريات المتآكلة أو المتألفة أو المصمودة أو التي لا تتفق البطاريات لإعادة الشحن أو ترم بها في النار أو تقوم بعمل دائرة قصر لها.
في حالة وجود أضرار أو اختلالات فیرجى الاتصال بموزع VARTA.
استخدم الشحن
صورة 1: قم بتوصيل الكابل.
صورة 2: قم بتكبيط البطاريات. يجب أن يتلامس كل بطارية مع سطحتي التلامس.
صورة 3: توصيل: جاري الشحن (أ) لمدة 3 ثايتة. اكتمال الشحن (ب) لمدة 3 ثايتة. بشكل سريع: خطأ، رصد دائرة قوية، فطية خادئة LED (ج) لمدة 3 ثايتة.
تفقد LED مطلقاً: لا يوجد تلامس، بطارية تالفة/غير ملاءمة، البطاريات غير مركبة
بعمل جهاز ضبط الوقت في حماية البطاريات من الشحن المفرط يعمل أي إدخال على إعادة تشغيل جهاز ضبط الوقت من جديد. أخرج البطارية إذا كان الشحن غير موصلاً.

1) حماية البيئة

لتجنب المشاكل البيئية والصحية (و قد تسببها المواد الخطرة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية) يجب عدم التخلص من الأجهزة، المشار إليها بهذا الرمز، من خلال القمامة المنزلية التي لم يتم فرزها، بل باتباع إحتياطات استخدامها أو إعادة تصنيعها. يُمنع من المعلومات حول موضوع إعادة التصنيع، يرجى الاتصال بالجهة المختصة.

								
mAh	800	900	1000	800	1600	2100	2500	2600
h	10	11	12,5	3,5	7	9,5	12	13

D Polaritāten (+/-) beachten. Batterien nicht aufladen, nicht öffnen, nicht ins Feuer werfen oder kurzschließen. Von Kindern fernhalten. **GB** Insert correctly. Do not charge. Do not disassemble. Do not dispose of in fire. Do not short circuit. Keep away from children. **F** Pile alcaline. Respecter les polarités (+/-). Ne pas recharger. Ne pas ouvrir les piles. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas court-circuiter les piles. Tenir hors de portée des enfants. **I** Batterie alcaline. Rispettare la polarità (+/-). Non ricaricare. Non aprire. Non gettare nel fuoco. Non cortocircuitare. Tenere lontano dai poltati dei bambini. **E** Pila alcalina. Respetar la polaridad (+/-). No recargar. No abrir ni desmontar. No arrojar al fuego. No provocar cortocircuito. Mantener fuera del alcance de los niños. **BG** Алкални батерии. Пазиете от деца. **HR** **SRB MNE BIH** Alkalne baterije. Pazite na polaritet (+/-). Ne punite. Ne otvarajte. Držite podalje od vatre. Ne izazivajte kratki spoji. Držite van dohvata djece. **CZ** Alkalické baterie. Pozor na polaritu. Nenabíjet. Neotvírat. Nevhazovat do ohně. Pozor na zkrat. Uchovávejte mimo dosah dětí. **EST** Alkaalne patarei. Jälgida polaarsust (+/-). Mitte laadida. Mitte avada. Mitte visata tulle. Ärge tekitage lühust. Hoidke lastele kättesaamatus kohas. **GR** Αλκαλικοί Μπαταρίες. Τοποθετήστε τη σωστά. Μην Φορτίζετε. Μην τις αποσυναρμολογείτε. Μην τις πετάτε στη φωτιά. Μην βραχυκυκλώνετε. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά. **H** Nagy teljéstémnyű alkáli elem. Ügyeljen a polaritásra (+/-). Nem újratölthető. Ne nyissa szét. Ne dobja tűzbe. Ne zárja rövidre. Gyermekektől távol tartandó. **KZ** Ціпніи гальванікалькі элемент. Карам-Карсылығын сақтаңыз (+/-). Қайта зарядтамаңыз. Ашпаңыз. Отқа тастамаңыз. Қарым-Қатынасты матастырмаңыз. Балалардан алыс ұстаның. **LV** Alkalina baterijas. Ievietojiet ievērogt (+/-). Nelādēt. Neatvērāt. Nemest uguni. Nesāvienot pa tiesu. Glabājiēt bērniem nepieejamā vietā. **LT** Saminiai elementai. Žiurektie polarizumą. Niekrauti. Neardyti. Nemesti ugni. Nedyrtyti trumpo jungimo. Saugoti nuo vaikų. **M** Alkalisk batteri. Settinn målt (+/-). MS Ikke lades opp. MS Ikke åpne. MS Ikke kaste i ilden id. MS Ikke kortslutte. Holde borte fra barna. **PL** Baterie alkaliczne. Wkładać poprawnie. Nie ładować. Nie otwierać. Nie wlewać do ognia. Nie doprowadzać do zwarcia. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. **P** Pila Alcalina. Respeite a polaridade (+/-), não recarregar, não abrir, não deitar no fogo, não provocar curto circuito. Manter fora do alcance das crianças. **RO** Baterie alcalina. Atentie la polaritate (+/-). Nu reincarcați. Nu dezamblati. Nu aruncati in foc. Nu scurtcircuitati. Țineți la distanță de copii. **RUS** Щелочной гальванический элемент. Соблюдать полярность (+/-). Не перезаряжать. Не вскрывать. Не бросать в огонь. Не замыкать контакты. Держать в недоступном для детей месте. Дата изготовления: см. на продукте в формате ДДДД-ГГ, где ДДД – день года, ГГ – год. Срок службы в рабочем режиме более 4 лет. **SK** Alkalické baterie. Pozor na + a – pól. Nenabíjať. Neotváraj. Nehádzaj do ohňa. Pozor na zkrat. Uchovávať mimo dosahu detí. **SLO** Alkaline baterije. Pazite na pravilno polariteto (+/-). Ne polnite. Ne razstavljate. Ne izpostavljajte ognju. Ne ustvari kratek stik. Ne hranite v dosegu otrok. **TR** Alkalin pil. Uyar. Pili kutuplarını dogru yerleştiriniz. Şarj etmeyiniz. Pillerin içini açmayınız. Ateşe atmayınız. Kisa devre yapmayınız. Çocuklardan uzak tutun. **UA** Лужний елемент живлення. Дотримуватися полярності. Не заряджати. Не розкривати. Не кидати в вогонь. Не замикати контакти. Тримати подаль від дітей.
الخطأ البطارية بشكل صحيح (+/-) لا تقع بأعاده الشحن / لا تفصل من البطارية في النار / لا توصل من مدى أفسر.

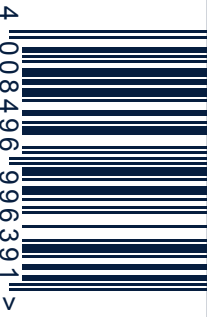


VARTA

USB DUO CHARGER



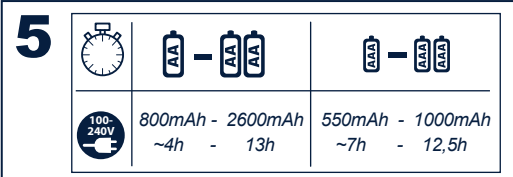
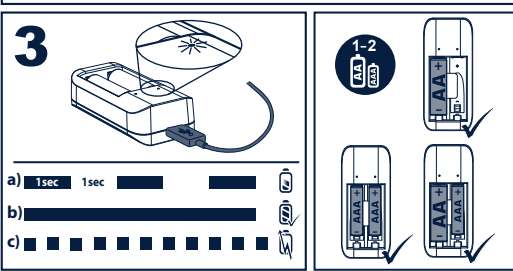
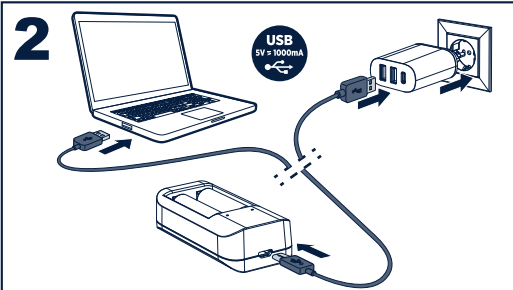
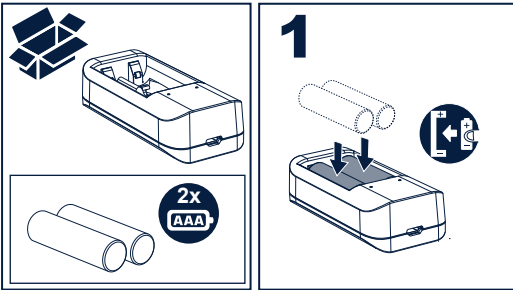
~24A 1600 mAh



Order-No. 57651 201 421 747 882



Producer, Produzione, Proizvođač, Výrobce, Tootja, Gyártó, Üzemlepyi, Ražaljšaj, Gamintojas, Producent, Производствен, Výrobca, Proizvajalec, Üretici, Виробник, מנתב:



BG Безопасност:
Опасност от нараняване! Обикновено батериите могат да експлодират при зареждане. Зареждайте само Ni-MH презареждащи се батерии, не обикновено батерии. Интеригран контрол за безопасна изключване, 10ч AA/AAA и минус дълга-1 презареждащи функция.
Заряването на батериите и зарядното устройство / адаптер по време на зареждане е нормално. Никога не зареждайте ръждясали, повредени или течащи презареждащи се батерии. Не отваряйте, не изхвърляйте в огън и не предизвиквайте късо съединение в презареждащите се батерии. В случай на повреда/чувство, свържете се с търговеца на Varta.
Как да използвате зарядното устройство
Фиг. 1: Свържете кабел.
Фиг. 2: Включете батериите. И двата краи на батериите трябва да бъдат свързани.
Фиг. 3: 3a) Мигаща светодиод: Зареждане.
3b) Статична светодиод: Зареждане завършило
3c) Бързо мигаща светодиод: Грешка, алкално откриване, грешна полярност, дефектна батерия, замърсяване.
Светодиод изключ: Няма контакт, дефектна/грешна батерия, няма зарядни батерии
Таймерът предпазва презареждащите се батерии от презареждане. Прехвърляне на зареждането ще рестартира таймера. Махнете батериите след като зарядното устройство е изключено от електрическата мрежа.

1) Защита на околната среда
За да се избегнат проблеми с околната среда и здравето, поради опасните вещества в електрическите и електронните стоки, уредите, които са обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят с общите отпадъци, а да се възстановят, използват за друга цел или рециклират. За повече информация относно рециклирането, моля, свържете се с оторизирани местни власти.

CZ Bezpečnost:
Nebezpečí draží! Primární baterie mohou při nabíjení vybuchnout. Nabíjejte pouze akumulátory NiMH, nikoliv primární baterie. Integrovaný bezpečnostní systém, 10h AA/AAA a funkce detekce alkalie.
Zabíjení dobíjecích baterií a nabíječky / adaptéru během nabíjení je běžným jevem. Nepoužívejte nikdy zkorodované, poškozené nebo vyteká akumulátory. Akumulátory neotvírejte, neohazujte do ohně ani nezakazujte konce připojek. V případě poškození nebo závady se obraťte na prodejce sortimentu zboží VARTA.
Použití nabíječky
Obrázek 1: Zapojte kabel.
Obrázek 2: Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů.
Obrázek 3: 3a) Blikající LED: Nabíjení
3b) Statická LED: Nabíjení dokončeno
3c) Rychle blikající LED: Chyba, detekce alkalie, špatná polarita, vadná baterie, zkrat LED vyz. Zdravý kontakt, vadná/špatná baterie, nevhodný zdroj energie.
Časovač chrání akumulátory před přehřátím. Každé zastření nabíječky do zásuvky spustí časovač znova. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.

1) Ekologie
Předcházíte ekologickým a zdravotním problémům způsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zařízeních. Zařízení označena tímto symbolem nelze likvidovat do netřídněho komunálního odpadu, nýbrž je třeba je recyklovat či jiným způsobem využít. Za účelem získání dalších informací o problematice recyklace se laskavě obraťte na příslušný úřad.

D Sicherheit:
Verletzungsgefahr! Primärbatterien können beim Laden explodieren. Nur Ni-MH Akkus, keine Primärbatterien laden. Integrierte Sicherheitszeitschaltung, 10h AA/AAA und Delta-V-Abschaltung.
Eine Erwärmung der Akkus und des Ladegeräts/Netzels beim Aufladen ist normal. Niemals korrodierte, beschädigte oder ausgelaufene Akkus aufladen. Akkus nicht öffnen, ins Feuer werfen oder kurzschließen. Bei Schäden/Störungen VARTA-Händler kontaktieren.
Verwenden des Ladegerätes
Bild 1: Kabel anschließen.
Bild 2: Akkus einlegen. Jeder Akku muss beide Kontakte berühren.
Bild 3: 3a) LED blinkt: Aufladung
3b) LED leuchtet: Akku vollständig aufgeladen
3c) LED blinkt schnell: Fehler, Erkennung Alkaline Batterie, falsche Polarität, defekte Batterie, Kurzschluss LED aus: kein Kontakt, defekte/falsche Akkus, keine Akkus eingelegt
Timer schützt die Akkus vor Überladung. Jedes Einstecken startet den Timer neu. Bei nicht angeschlossenem Ladegerät die Akkus entnehmen.

1) Umweltschutz
Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind nicht unsortiert Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.

DK Sikkerhed:
Risiko for personskade! Primære batterier kan eksplodere under opladning. Oplad kun Ni-MH genopladelige batterier, ikke primære batterier. Integreteret sikkerhedsfrakobling, 10h AA/AAA og minus delta-V-frakoblingsfunktion.
Det er normalt at udbattere og oplader/adapter bliver varmet under opladning. Oplad aldrig batterier, der er korroderede, beskadigede eller udladte. Batterier må ikke åbnes, brændes eller kortsluttes. Kontakt VARTA forhandleren ved skader/fejl.
Brug af opladeren
Fig. 1: Tilslut kabel.
Fig. 2: Indsæt batterier. Hvert batteri skal berøre kontakterne i begge ender.
Fig. 3: 3a) LED blinker: Opladning
3b) LED lyser: Opladning fuldført
3c) LED blinker hurtigt: Fejl, lækage registreret, forkert polaritet, defekt batteri, kortslutning
LED slukket: Ingen kontakt, defekt/forkert batteri, ingen batterier sat
Timeren beskytter de genopladelige batterier fra overoplading. Timeren starter forfra ved hver tilslutning. Tag batterierne ud, når opladeren ikke er i brug.

1) Miljøbeskyttelse
For at undgå miljø- og sundhedsproblemer på grund af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr må apparater med dette symbol ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal afleveres til genbrug eller oparbejdning. Yderligere informationer om genbrug fås hos de lokale ansvarlige myndigheder.

E Seguridad:
¡Peligro de lesiones! Las pilas alcalinas/zinc carbon pueden explotar al cargarlas. Cargar únicamente pilas Ni-MH, nunca pilas alcalinas/zinc carbon. Control de desconexión de seguridad de 10h AA/AAA y función de interrupción delta V negativo integrados.
El calentamiento de las pilas recargables y el cargar/adaptar durante la carga es normal. No cargar nunca pilas en estado de caloradas, dañadas o que se hayan deramado. No abrir las pilas, ni lanzarlas al fuego, ni ponerlas en cortocircuito. En caso de daños/averías ponerse en contacto con el distribuidor de VARTA.
Uso del cargador
Imagen 1: Conectar el cable.
Imagen 2: Insertar las pilas. Cada pila tiene que tocar los dos contactos.
Imagen 3: 3a) LED parpadeando: cargando
3b) LED estático: la carga se ha completado
3c) LED parpadeando rápido: error, detección alcalina, polaridad invertida, pila defectuosa, cortocircuito
LED apagado: no hay contacto, pila defectuosa/incorrecta, no hay pilas introducidas
El temporizador protege las pilas de una sobrecarga. Cada vez que se interumpe el suministro de corriente, el temporizador se reinicia. Si el cargador no está enchufado, extraer las pilas.

1) Protección del Medio Ambiente
Para evitar problemas medioambientales o de salud debidos a materiales peligrosos contenidos en aparatos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo, dichos aparatos no pueden ser eliminados junto con la basura doméstica, sino que deben ser reciclados o reutilizados. Para más información sobre el tema del reciclaje, diríjase a la autoridad competente.
F Sécurité:
Risque de blessure ! Les piles alcalines peuvent exploser en cas de charge. Charger uniquement des batteries Ni-MH et non les piles alcalines. Coupeur temporisé de sécurité intégrée, 10h AA/AAA et fonction de coupure delta V négatif.
La chauffe des piles rechargeables et du chargeur / adaptateur pendant la charge est habituelle. Ne jamais charger de batteries rouillées, endommagées ou présentant une fuite. Ne pas ouvrir les batteries, les jeter dans le feu ou les court-circuiter. Contacter le revendeur de VARTA en cas de dommages/défauts.
Utilisation du chargeur
Illustration n°1: Raccorder le câble.
Illustration n°2: Insérer les accumulateurs. Chaque pile doit être connectée aux deux pôles.
Illustration n°3: 3a) LED clignote : Charge
3b) LED allumée : Charge complète
3c) LED clignote rapidement : Erreur, détection pile alcaline, polarité incorrecte, pile défectueuse, court-circuit
LED éteinte : pas de contact, pile défectueuse / incorrecte, pas de piles insérées
Le minuteur protège les batteries de la surcharge. Chaque branchement relance le minuteur. Retirer les batteries si le chargeur n'est pas branché.

1) Protection de l'environnement
Pour éviter les atteintes à l'environnement et les problèmes de santé causés par des substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, les appareils qui sont identifiés avec ce symbole ne doivent pas être éliminés dans les déchets ménagers mais doivent être réutilisés ou recyclés. Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez vous adresser aux autorités responsables.
FIN Turvallisuus:
Loukkautumisaarva! Alkaliparistot voivat räjähtää ladattessa. Älä lataa alkaliparistoja, vaan ainoastaan Ni-MH-akkuja. Integroitu turvasuojamais, 10 h AA/AAA ja minus delta-V-katkaisuominaisuus.
Ladattavien akkuparistojen ja laturin/adapterin lämpeneminen latauksen yhteydessä on tavallista. Älä mällöinkaata lataa syönnettä, vaurioitettuneita tai vuotaneita akkuja. Älä avaa akkuja, heitä sitä tuleen tai aseta sitä oikosuikun.
Vaurioiden/virheiden ilmetessä ota yhteyttä VARTA-jälleenmyyjään.
Laturin käyttö
Kuva 1: Liitä johto paikalleen.
Kuva 2: Laita akut paikalleen. Akun tulee koskettaa kumpakin kontakti.
Kuva 3: 3a) Viikkuväli LED: lataa
3b) Staattinen LED: lataus valmis
3c) Nopeasti vilkkua LED: virhe, emästä havaittu, väärä napaisuus, vääräinen akku, oikosuiku
LED pois päältä: ei yhteyttä, vääräinen/väärä akku, ei akkuja sisällä
Ajastin suojaa akkuja ylikuormituksesta. Ajastin käynnistyy uudelleen aina, kun laturi liitetään pistotrasaan. Poista akut, kun laturia ei ole liitetty sähköverkkoon.
1) Ympäristönsuojelu
Sähkö- ja elektronikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden aiheuttamien ympäristö- ja terveysongelmien välttämiseksi tällai symbolilla merkityitä laitteita ei saa hävittää laitteidenmateriaalin kotitalousjätteen mukana, vaan ne tulee käyttää uudelleen tai kierrättää. Kysy lisätietoja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta.

GB Safety:
Risk of injury! Primary batteries can burst while charging. Charge only Ni-MH rechargeable batteries, no primary batteries. Integrated safety shutdown control, 10h AA/AAA and minus delta-V cut-off function.
A heating of rechargeable batteries and charger/adaptor while charging is usual. Never charge corroded, damaged or leaking rechargeable batteries. Do not open, throw into fire or short-circuit rechargeable batteries. In case of damages/malfunction please contact a VARTA dealer.
How to use the charger
Fig. 1: Attach cable.
Fig. 2: Insert batteries. Both contacts of the battery must be connected.
Fig. 3: 3a) Flashing LED: Charging
3b) Static LED: Charging completed
3c) Fast flashing LED: Error, Alkaline detection, wrong polarity, defective battery, short circuit
LED off: No contact, defective/wrong battery, no batteries inserted
The timer protects the rechargeable batteries from overcharging. Interrupting the power supply restarts the timer. Remove the batteries when the charger is unplugged.
1) Environmental Protection
To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

GR Ασφάλεια:
Κίνδυνος τραυματισμού! Οι σελές μπαταρίες μπορεί να εκσφραγίσουν σε περίπτωση υπερχарγής. Χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Ni-MH, μην σελές μπαταρίες. Ενσωματωμένος έλεγχος απεργοπρόστασης ασφαλείας, 10h AA/AAA και λειτουργία διακοπής αρνητικού δέλτα-V.
Η θέρμανση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών και του φορητού/αντάτορα κατά τη φόρτιση είναι συνήθισμένη. Μην επαναφορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, μην φέρον ίχνος οξείδωσης, όσμους ή διαρροής. Μην ανοίγετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, μην τις ρίχνετε στη φωτιά και μην τις βραχυκυκλώνετε. Σε περίπτωση όσμους/βλάβης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της VARTA.
Χρήση της συσκευής φόρτισης
Εικόνα 1: Συνδέστε το καλώδιο.
Εικόνα 2: Τοποθετήστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Πρέπει να κινών επαφή και οι δύο πόλοι των επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
Εικόνα 3: 3a) LED που αναβοδονεί: Φόρτιση
3b) Στατική LED: Φόρτιση ολοκληρώθηκε
3c) LED που αναβοδονεί γρήγορα: Τρόπηση, αλκαλική ανίχνευση, λάθος πολικότητα, ελαττωματική μπαταρία, βραχυκύκλωση
LED απενεργοποιήθηκε: Δεν υπάρχει επαφή, ελαττωματική/λάθος μπαταρία, δεν έχουν εισαχθεί μπαταρίες
Ο χρονόμετρος προστατεύει τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από ενδοχρήνση υπερφόρτισης. Με κάθε σένωση της συσκευής φόρτισης, ο χρονόμετρος ξεκινά από την αρχή. Όταν αποσυνδέσετε τη συσκευή φόρτισης, απορρίψτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

1) Προστασία του περιβάλλοντος
Προς αποφυγή πρόκλησης ενδοχρήντων προβλημάτων για το περιβάλλον και την υγεία από επικίνδυνες ουσίες που υπάρχουν σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές που φέρον το σύμβολο αυτό δεν επιτρέπεται να απορριπτούν μαζί με το οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να επαναφορτιστούν/να η ανακυκλωθούν. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το θέμα της ανακύκλωσης, απευθυνθείτε στην εκάστοτε αρμόδια αρχή.
H Biztonság:
Sérülésveszély! Nem újratölthető elemek a töltőben felrobbanhatnak. Csak Ni-MH akkumulátorokkal használható, nem újratölthető elemekkel nem használható. Beépített biztonsági leállítási -vezérlés, 10h AA/AAA és negatív feszültségszűrésző megszakítási funkció.
Töltés közben az akkuk a töltő vagy az adapter felmelegedése a normál töltéssel folymat részá. Néha ne tegyen a töltőbe rozsdás, sérült vagy kifolyt akkumulátorok. Az akkumulátorokat nem szabad megérinteni, ne dobja tűzbe és ne okozzon bennük rövidzárlatot. Károsodás/zavar esetén forduljon egy VARTA-kereskedőhöz.
A töltő használat
1. kép: Csatlakoztassa a kábelt.
2. kép: Helyezzen be elemeket. Mindegyik akkumulátornak mind a két érintkezőhöz hozzá kell érnie.
3. kép: 3a) Villogó LED: töltés
3b) Világító LED: töltés befejeződött
3c) Gyorsan villogó LED: hiba, alkalielem érzékelése, hibás polaritás, meghibásodott elem, rövidzárlat
LED kikapcsolva: nincs érintkezés, meghibásodott/rossz elem, nincs behelyezve elem
Az időzítő véd az akkumulátorokat a túltöltéstől. Az időzítő minden csatlakoztatással újraindul. Ha a töltő nincs áram alatt, vegye ki az akkumulátorokat.
1) Környezetvédelem
Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségkárosodás elkerülése érdekében az ezzel a jelöléssel ellátott készülékeket nem szabad hagyományos úton a háztartási hulladékhöz helyezni, hanem újra fel kell használni, illetve hasznosítani kell. Az újrahasznosítással kapcsolatos további információkért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.

HR Sigurnost:
Opasnost od ozljed! Obične baterije mogu eksplodirati za vrijeme punjenja. Upotrebijavajte samo Ni-MH baterije s mogućnošću punjenja, a ne obične. Ugrađena funkcija regulacije sigurnosnog isključenja, 10h AA/AAA minus delta-V funkcija isključenja.
Za vrijeme punjenja baterija / punjača / adaptera za vrijeme punjenja je normalno da se baterije i punjač zagriju, a ne treba ih baciti u nekontrolirani otpad, nego ih je potrebno preraditi za ponovnu uporabu ili reciklirati. Više informacija o temi recikliranja možete dobiti od lokalnih nadležnih organa.
Uporaba punjača
Slika 1: Priključite kabel.
Slika 2: Umetnite baterije. Svaka baterija mora dotaknuti oba kontakta.
Slika 3: 3a) Treperivo LED svjetlo: punjenje u tijeku
3b) Stalno uključeno LED svjetlo: punjenje je završeno
3c) Brzo treperivo LED svjetlo: greška, otkrivanje alkalinog sastojka, pogrešan polaritet, neispravna baterija, kratki spoj
LED svjetlo isključeno: nema kontakta, neispravna/pogrešna baterija, baterija nije umetnuta
Sat 10ti baterija od prekomjernog punjenja. Svako novo umetanje ponovo pokreće sat. Kada punjač nije priključen u struju, izvadite baterije.
1) Zаштита околиц
Како би се спречило узгођавање здравља или околнја осприни тврине које луце електрични і електронікј уреднја, те уреднја - ознате овиm сімболm - нје допустено бацати у кућни одпад, него их је потребно прерадити за поновну употребу или рециклірати. Віше інформація о теми реціклірања можіте добути од локалнх надлежнх органів.

IT Sicurezza:
Attenzione! C'è il rischio di ferirsi. Non utilizzare l'apparecchio per caricare batterie primarie, in quanto potrebbero esplodere. Caricare soltanto batterie Ni-MH. Comando di spegnimento di sicurezza integrato, 10h AA/AAA e funzione di interruzione minus delta-V.
Un riscaldamento di batterie ricaricabili e caricabatterie / adattatore durante la ricarica è normale. Non utilizzare mai l'apparecchio per caricare batterie corrode, danneggiate o che presentino perdite. Non aprire le batterie, non gettarle nel fuoco o provocare corto-circuiti. In caso di danni/malfunzionamenti contattare il rivenditore VARTA.
Utilizzo del caricabatterie
Fig. 1: Collegare il cavo.
Fig. 2: Inserire le batterie. Ogni batteria deve fare contatto ad entrambe le estremità.
Fig. 3: 3a) LED lampeggiante: Caricamento in corso
3b) LED fisso: Caricamento completato
3c) LED lampeggiante rapido: Errore, rilevamento alcalina, polarità errata, batteria difettosa, cortocircuito
LED spento: Nessun contatto, batteria difettosa/errata, nessuna batteria inserita
Il timer evita che le batterie possano sovraccaricarsi. Ogni volta che l'apparecchio viene inserito nella presa il timer riparte da zero. Quando il caricabatterie non è alimentato, rimuoverà le batterie.

1) Protezione dell'ambiente
Per evitare che le sostanze nocive contenute negli apparecchi elettrici ed elettronici possano causare danni all'ambiente o alla salute pubblica, le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo non devono essere gettate nei rifiuti domestici indifferenziati ma devono essere riutilizzate o recuperate. Per maggiori informazioni in tema di riciclaggio vogliate rivolgervi alle autorità competenti del vostro paese.

KZ Kayıncılık:
Jarakat aynı Kuyunı Barı Zaryatda kezinde neizgi bataryalar jarulyu mummy. Kaita zaryatdamataryn (kadimiy bataryalar) emes, tek Ni-MH kaita zaryatdamatary bataryalaryn zaryatdamatary. Kipirtilirgen Kuyindı 10 safat, AA/AAA janne artıq zaryatdamatary KORFA (Delyta-Lıns).
Kaita kuyatdamatary bataryalaryn nem kuyatgıtylym/adapterdın pıdalany barısynda qyym ketuı qalypty jarfay bolıpt tabılady. Tot bısıqın, zakımdıqan nemese aqatyn kaita zaryatdamatary bataryalaryn esıqıdan zaryatdamatary. Kaita zaryatdamatary bataryalaryn aqatyn, otka tastaımayn nemese kysıqka tıruıqıatamazy. Zakımdar nemese akıqıdar bolsa VARTA dınerıne habarlasıymatı.
Zaryatdamatary pıdalany aqıd
1-sıp: Kabeldı qosıymaz.
2-sıp: Bataryalaryn salınyty. Bataryalaryn keı kontaktı de qosıyfan bolıy kerек.
3-sıp: 3a) Jıymılqatıp tıruıqan jarıqıyındı: Kuyatımda
3b) Tıruatqı jarıqıyndı: Kuyatımpı bolıdy
3c) Tes jıymılqatıstıyın jarıqıyndı: Akıq, Sıptı tabılady, polıyrtık dıryıs emes, bızıyfan akıqumulytor, kysıqka tıruıqatı.
10-sıp: Bataryalaryn aqatyn, otka tastaımayn nemese kysıqka tıruıqatı.

1) Қоршаған ортаны қорғау
Электр және электрондық тауарлардағы Күйміт заттарға байланысты Қоршаған ортаға және денсаулыққа зиян келтірету үшін олар таңбаммен белгіленген құрылғыларды тұрмыстық қорықпен бірге тастау керек. Олар қалтыма кеттірп, Қайта пайдалану Қайта пайдалану туралы Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті Қона ақшылшпінге хабарласыңыз.
1) Қоршаған ортаны қорғау
Электр және электрондық тауарлардағы Күйміт заттарға байланысты Қоршаған ортаға және денсаулыққа зиян келтірету үшін олар таңбаммен белгіленген құрылғыларды тұрмыстық қорықпен бірге тастау керек. Олар қалтыма кеттірп, Қайта пайдалану Қайта пайдалану туралы Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті Қона ақшылшпінге хабарласыңыз.

N Sikkerhet
Fare for personskade! Primærbatterier kan eksplodere ved opladning. Lad kun opp Ni-MH-batterier, ikke primærbatterier. Integreert sikkerhetsutkobling, 10h AA/AAA og Delta-V-utkobling.
Det er vanlig å de oppladbare batterier og lader/adapteren blir varmt under lading. Komoderte, skadede batterier, eller batterier som lekker må aldri lades opp. Batterier må aldri åpnes, kastes i åpen lid eller kortsluttes. Kontakt en VARTA-forhandler ved skader/feil.
Slik bruker du laderen
III.1: Koble til kablet.
III.2: Sett inn batteriene. Hvert batteri må berøre begge kontaktene.
III.3: 3a) Blinkende LED: lader
3b) Kontinuerlig lysende LED: lading fullført
3c) Raskt blinkende LED: feil, alkalisketektning, feil polaritet, defekt batteri, kortslutning
III.4: Ingen kontakt, defekt/feil batteri, ingen batterier satt inn
Et tidur beskytter batteriene mot overlading. Hver gang strømmen brytes, startes tiduret på nytt. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet strøm.
1) Miljøvern
For å unngå miljø- og helseproblemer som følge av farlige stoffer som finnes i elektriske og elektroniske apparater, skal apparater som er merket med dette symbolet ikke kastes sammen med husholdningsavfall, men gjenbrukes eller brukes på nytt. Du kan få mer informasjon om gjenvinning på miljøstasjonene i kommunen der du bor.

NL Veiligheid
Gevaar op letsel Niet-oplaadbare batterijen kunnen bij het opladen exploderen. Alleen Ni-MH batterijen en geen niet-oplaadbare batterijen opladen. Geïntegreerde veiligheidsuitschakeling, 10h AA/AAA en negatieve-delta-V-uitschakeling.
Een verwarming van oplaadbare batterijen en lader / adapter tijdens het opladen is gebruikelijk. Nooit roestige, beschadigde of lekkende batterijen opladen. Batterijen niet openen, in het vuur gooien of kortsluiten. Bij schade/storingen contact opnemen met de VARTA-dealer.
Hoed de lader te gebruiken
AfB. 1: Kabel aansluiten.
AfB. 2: Batterijen plaatsen. Elke batterij moet aan beide kanten contact maken.
AfB. 3: 3a) LED knipper: opladen
LED brand: opladen voltooid
3c) LED knipper snel: fout, herkenning alkalinebatterij, verkeerde polariteit, defecte batterij, kortsluiting
LED: geen contact, defecte verkeerde batterij, geen batterijen geplaatst
De timer beschermt de batterijen tegen te sterke lading. Door het onderbreken van de netvoeding wordt de timer opnieuw gestart. Verwijder de batterijen als de lader niet is aangesloten.
1) Milieubescherming
Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met het reguliere huisvuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

P Segurança
Perigo de ferimentos! As pilhas galvânicas primárias podem explodir durante o carregamento. Recarregar apenas pilhas recarregáveis de Ni-MH, nunca pilhas galvânicas primárias. Desativação de segurança integrada, 10h AA/AAA e função de corte Delta-V negativo.
Um aquecimento de baterias recarregáveis e carregador / adaptador durante o carregamento é comum. Nunca carregar pilhas recarregáveis corroídas, danificadas ou a vapor d'água. Não abrir, deixar no fogo ou curto-circuitar as pilhas recarregáveis. Em caso de danos/avarias, contatar o distribuidor VARTA.
Utilização do carregador
Figura 1: Ligar o cabo.
Figura 2: Inserir as baterias. Cada pila deve fazer contato em ambos os contatos.
Figura 3: 3a) LED a piscar: a carregar
3b) LED aceso de modo fixo: carregamento completo
3c) LED a piscar rápido: erro, pilha alcalina detetada, polaridade errada, pila defeituosa, curto-circuito
LED desligado: sem contato, pila defeituosa/errada, nenhuma pila inserida
Ter em atenção a tabela dos tempos de carga. Terminar manualmente o processo de carregamento. Retirar as pilhas depois de desligar o carregador da corrente.